



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S Wakefield St Arlington, VA 22204
 Telephone: (703) 553-0370 Fax: (703) 553-0371
<http://www.cttdva.org> E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT III PHỤC SINH - NĂM C

Mồng 05 tháng 05 năm 2019



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật (*cho học sinh giáo lý*) 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 7g00 sáng, 9g30 sáng, 12g00 trưa, và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: 720-721-4321 ; <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00-10g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00-1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Năm 8g45 sáng-6g45 chiều
- Thứ Bảy 5g00-5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00-5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7520.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Trần Trung Liêm, O.P.	(703) 982-7534
Cha phó Gioan Hoàng Thanh Sơn, O.P.	(703) 982-7532
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 982-7506
Cha phó Tôma Phó Quốc Luân, O.P.	(703) 894-7174

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai - Thứ Sáu: 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai - Thứ Năm: 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu: 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy: 4g00-5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

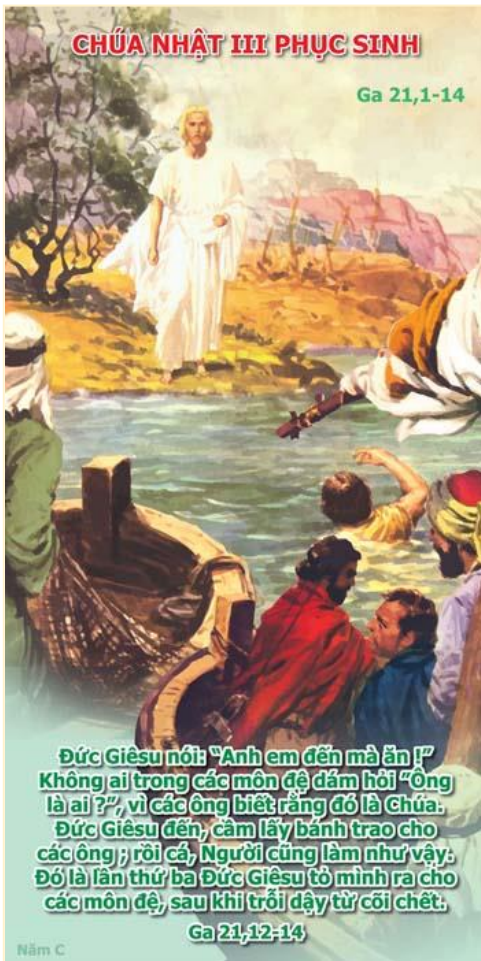
✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Khóa học bắt đầu từ tháng 10. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ và văn phòng giáo lý.

CHÚA NHẬT III PHỤC SINH – NĂM C

Mồng 05 tháng 05 năm 2019

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Con người luôn bị đặt trong tình thế phải lựa chọn: nên tin vào sự khôn ngoan và sức mạnh của Thiên Chúa hay nên tin vào sự khôn ngoan và sức mạnh của chính mình hay của quyền lực thế gian. Phần đông con người xưa và nay đều chọn tin vào sự khôn ngoan và sức mạnh của chính mình và của quyền lực thế gian.

Các bài đọc hôm nay muốn nêu bật những lý do tại sao con người nên tin

vào sự khôn ngoan và sức mạnh của Thiên Chúa. Trong bài đọc 1, Phê-rô đặt câu hỏi cho những người trong Thượng Hội Đồng: “Phải vâng lời Thiên Chúa hay vâng lời người phàm?” Trong bài đọc 2, tác giả sách Khải huyền muốn nêu bật kết quả tuyệt vời của kế hoạch cứu độ của Thiên Chúa, và Đức Ki-tô là người chiến thắng vinh quang mọi quyền lực của thế gian. Ngài xứng đáng lãnh nhận mọi danh dự, vinh quang, và muôn lời chúc tụng. Trong Tin Mừng, khi các môn đệ tuân theo những lời chỉ dẫn của Đức Ki-tô, họ đã bắt được một mẻ cá lớn, cá nhiều như thế mà lưới không rách, họ cũng được hưởng sự chăm sóc và yêu thương của Đức Ki-tô.

Nơi gương Đức Ki-tô, chúng ta phải luôn cố gắng làm cho danh Cha được cả sáng, nước Cha được trị đến, và ý Cha được thể hiện dưới đất cũng như trên trời. Đức Ki-tô không bao giờ sống cách biệt chúng ta; Ngài vẫn đang đồng hành với Giáo Hội và với mỗi người để yêu thương, chăm sóc, hướng dẫn và bảo vệ.

Lm. Anthony Đinh Minh Tiên, OP

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 06.05 Trong Tuần III Phục Sinh. *Lễ thánh Đa-minh Sa-vi-ô. Bốn mạng Hội Lễ Sinh.*
- Thứ Ba, 07.05 Trong Tuần III Phục Sinh.
- Thứ Tư, 08.05 Trong Tuần III Phục Sinh.
- Thứ Năm, 09.05 Trong Tuần III Phục Sinh.
- Thứ Sáu, 10.05 Thánh An-tô-ni-ô Phi-ren-giê, O.P., giám mục. Lễ nhớ.
- Thứ Bảy, 11.05 Trong Tuần III Phục Sinh.
- Chúa Nhật, 12.05 **CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH. CHÚA NHẬT CHÚA CHIÊN LÀNH.**



Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG - THÁNG 5.2019

Dù cho tình cảnh ở Châu Phi có trở nên âm đạm thế nào, Giáo Hội vẫn tin tưởng một cách chắc chắn rằng Giáo Hội sẽ trở nên dấu chỉ của niềm hy vọng giữa bóng tối, sẽ nối kết những ai có lòng thiện chí để cùng nhau xây dựng một thế giới nhân bản hơn. Tương lai vẫn đang được viết ra và nó không phải chỉ toàn là đau buồn. Nhờ quyền năng của Thiên Chúa, niềm vui Tin Mừng sẽ thấm nhập vào mọi nơi, dù là trái tim chai cứng nhất.

Trong tháng 5 này, chúng ta hãy cùng với Đức Thánh Cha cầu nguyện cho Giáo Hội tại Phi Châu, xin cho Giáo Hội này, qua sự dẫn thân của các tín hữu, trở nên hạt giống kiến tạo sự hiệp nhất giữa các dân tộc, và là dấu chỉ niềm hy vọng cho lục địa này.

<https://dongten.net/2019/05/02/phan-tinh-ve-y-cau-nguyen-thang-5-cua-duc-giao-hoang/>



GÓC NHÌN MỤC VỤ



TẠI SAO THÁNG NĂM ĐƯỢC COI LÀ THÁNG ĐỨC MẸ?

Lm. Giuse Phan Tân Thành, OP.

Tháng Năm được gọi là tháng Đức Mẹ. Tại sao vậy?

Thực ra trong một năm, có tới mấy tháng dâng kính Đức Mẹ lặn. Ngoài tháng Năm (tục gọi là tháng hoa) và tháng Mười (tháng Mân côi), tại vài nơi, người ta còn dâng tháng Tám kính Trái tim Mẹ, và tháng Chín để kính bầy sự đau đớn Đức Mẹ. Xét theo khía cạnh lịch sử phụng vụ, chúng ta phải đi từng cấp một: trước tiên là thói tục dành ra 30 ngày để kính Đức Mẹ; và kế đó là tục gắn vào giai đoạn nào trong năm dương lịch.

Tục lệ dành ra một tháng để kính Đức Mẹ xem ra phát xuất từ thế kỷ thứ VI nơi vài tu sĩ bên Ai cập. Thường thường, để dọn mình mừng lễ nào đó, các tín hữu quen dành ra một vài ba ngày trước để chuẩn bị tâm hồn, như chúng ta thấy các lễ vọng, các tuần tam nhật cứu nhật, và cách riêng hai mùa Chay và mùa Vọng để chuẩn bị lễ Phục Sinh và Giáng Sinh. Thế nhưng các tu sĩ bên Ai Cập, vào mùa Giáng Sinh, thì không những họ tổ chức những lễ nghi mừng biến cố Chúa ra đời, nhưng liền với màu nhiệm của Chúa Cứu Thế, họ còn gắn thêm những biến cố của Đức Maria nữa. Vì vậy, suốt từ ngày 10 tháng Mười Hai cho tới 8 tháng Giêng, mỗi ngày họ suy niệm Kinh Thánh, chú giải và rút ra một bài học cho đời sống hàng ngày.

Sang thời Trung cổ, vào thế kỷ XI, thì các Giáo Hội Đông phương dâng tháng Tám kính Đức Mẹ. Trọng tâm là lễ Mẹ lên trời ngày 15; và họ dâng 15 ngày trước để chuẩn bị và 15 ngày kế để tiếp nối. Dù sao thì ta thấy hai tục lệ vừa nói gắn liền với lịch phụng vụ.

Còn bên các Giáo Hội Tây phương thì khác, tục lệ dành tháng Năm để kính Đức Mẹ không gắn với một lễ phụng vụ, nhưng dựa trên một thói tục dân gian mà Giáo Hội muốn cải biến. Tại nhiều nơi bên Âu châu, tháng Năm trùng với mùa xuân; mà thói tục nhiều nơi đã tổ chức những lễ hội, tí như tại Rôma, người ta mở ra hội hoa, với những trò chơi, triển lãm dâng kính thân Hoa. Vào dịp ấy,

cũng có những cuộc thi đua sắc đẹp giữa các thiếu nữ, những dịp để các cô các cậu làm tình nữa. Tưởng cũng nên biết là không phải riêng gì tại Rôma, mà tại nhiều nơi khác bên Âu châu cũng có những cảnh tương tự khi tháng Năm đến. Thực ra khung cảnh thiên nhiên để đưa tới những tâm tình ấy; tháng Năm là tháng ấm của mùa xuân, thiên nhiên đầy những hoa nở với hương thơm ngào ngạt, làm cho con người cảm thấy sảng khoái, vui tươi. Nhằm thánh hóa những phong tục dân gian, các tín hữu muốn hướng những tâm tình tự nhiên lên đức Trinh nữ Maria, người trinh nữ kiều diễm, không vì nhan sắc tự nhiên cho bằng vì vẻ đẹp linh hồn, không hề vương mắc tí ô của tội lỗi.



Vậy tục lệ dâng tháng hoa cho Đức Maria bắt đầu từ thời nào?

Xét vì đây là một tâm tình bộc phát của các tín hữu, chứ không phải do quyết định của Giáo quyền, nên không có một nhật ký nhất định. Vào thế kỷ XIII, vua Alfonso X nước Tây Ban Nha đã sáng tác một bài thơ, trong đó có đoạn hô hào dành tháng Năm để ca ngợi Đức Maria. Thế thì hiểu là tục lệ ấy chắc là đã có từ trước.

Bên Đức, vào thế kỷ thứ XIV, chân phước Henrico Suso, Dòng Đaminh, đã bắt đầu trồng hoa trong nhà dòng vào tháng Tư, để có thể lấy hoa kết triều thiên đội lên tượng Đức Mẹ vào đầu tháng Năm. Nên biết là, Henrico là một nhà giảng thuyết bình dân thời đó, nên chắc rằng ngài đã tuyên truyền để cho bốn đạo cũng bắt chước mình.

Hai thế kỷ sau, một cha Dòng Benedicto, Wolfango Seidl, đã viết tập sách nhỏ tựa đề "Tháng 5 thiêng liêng", trong đó đề nghị những phương thức cầu nguyện hay những lễ nghi để thay thế những thói quen phạm tục.

Sang thế kỷ XVII, người ta đã thấy nhiều nơi tổ chức những buổi rước hoa vào ngày đầu tháng Năm và trong các Chúa Nhật trong tháng đó; đồng thời, với việc đọc kinh cầu Đức Mẹ và những bài ca khác. Ngoài việc dâng hoa thiên nhiên, các tín hữu cũng được khuyến khích dâng những hoa thiêng liêng là các việc lành nhân đức cho Đức Mẹ. Nhằm thể hiện những mục tiêu ấy, nhiều tác giả (đặc biệt là các cha Dòng Tên) đã soạn ra những sách trình bày đời sống của Đức Maria, với những tư tưởng rút từ Kinh Thánh, các Giáo phụ, các nhà tu đức, ngõ hầu các tín hữu có thể chiêm ngưỡng vẻ đẹp tinh thần của Mẹ mà bắt chước. Những sáng kiến tự phát của các cá nhân từ các gia đình, trường học, tu viện, dần dần được quảng bá rộng, đi vào các họ đạo.



Sang thế kỷ XIX, Đức Giáo Hoàng Pio VII, để ghi nhớ việc mình được trả về Rôma vào tháng Năm năm 1814, sau thời gian bị Napoleon giam lỏng tại Paris, đã khuyến khích việc cử hành tháng Năm dâng kính Đức Maria. Các vị kế nhiệm cũng khuyến khích tục lệ ấy; đặc biệt vào thời đại gần đây, vào năm 1954, Đức Giáo Hoàng Pio XII đã thiết lập lễ kính "Đức Maria Nữ Vương Trời Đất" vào ngày kết thúc tháng Năm. Lịch phụng vụ canh tân sau Công Đồng Vatican II đã dời lễ này sang ngày 22 tháng Tám, bắt nhật lễ "Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời", và thay vào đó bằng lễ "Đức Mẹ Thăm Viếng".

Thế còn tháng Mười có liên hệ gì với việc tôn kính Đức Maria?

Tháng Mười quen gọi là tháng Mân Côi, không phải bởi vì hoa mận côi nở vào tháng Mười cho bằng, vì đã có lễ kính Đức Mẹ với tước hiệu "Nữ Vương Rất Thánh Mân Côi". Tuy việc lần chuỗi Mân Côi đã có từ thời Trung cổ, nhưng lễ phụng vụ kính Đức Mẹ Mân Côi chỉ mới được Đức Giáo Hoàng Pio V thành lập vào năm 1573, để tạ ơn Chúa sau cuộc chiến thắng của đạo quân Công Giáo ở Lepanto vào ngày 7 tháng Mười năm 1571. Lúc đầu, ngày lễ đó được cử hành vào Chúa Nhật đầu tháng Mười; nhưng từ năm 1913, lễ này đã được ấn định vào ngày 7 tháng Mười như hiện nay.

Họa theo tục lệ đã có vào tháng Năm, một số tu sĩ cũng muốn dâng tháng Mười, tháng của mùa gặt bên Âu châu, cho Đức Maria. Vào năm 1581, một tu sĩ Dòng Phanxicô, người Đức, tên là Fridolino Nurnberg đã viết cuốn sách mang tựa đề: "Mùa thu thiêng liêng", với đường hướng giống như "tháng Năm thiêng liêng". Phần Dòng Đaminh,

thì quảng bá việc chuẩn bị lễ Mân Côi với 15 ngày trước đó, và kéo dài ra suốt tháng Mười. Dĩ nhiên, thay vì dâng hoa như hồi tháng Năm, việc đạo đức chính của tháng Mười để tôn kính Đức Mẹ là lần chuỗi Mân Côi. Tại các nhà thờ của Dòng Đaminh, các cha cũng dùng dịp này để tổ chức những buổi giảng thuyết, không những về Đức Maria mà còn về toàn bộ đức tin Kitô giáo, được tóm lại trong 15 mầu nhiệm kính nhớ việc Nhập Thể và Cứu Chuộc của Đức Kitô. Tục lệ này được đẩy mạnh hơn nữa trong những thế kỷ XIX và XX, với những lời hô hào của các Đức Giáo Hoàng, kể từ Đức Lê XIII, và với hai lần Đức Mẹ hiện ra tại Lourdes và Fatima.

Thế còn hai tháng Tám và tháng Chín?



Janoz Mihalj Lichtenreit (1705 - 1780),
Madonna del Rosario tra i SS. Domenico e Caterina da Siena,
Nova Gorica, Chiesa di S. Pietro

Tục lệ này chưa được phổ thông lắm. Nguồn gốc cũng tương tự như tháng Mân Côi, nghĩa là bắt đầu từ một lễ phụng vụ kính Đức Mẹ rồi kéo dài ra cả tháng. Nói khác đi, dựa vào lễ kính Mẫu Tâm Đức Maria, trước đây kính ngày 15 tháng Tám, và lễ kính 7 sự thương khó Đức Bà, kính ngày 15 tháng Chín. Xét về lịch sử, phải nói rằng, lễ kính bảy sự thương khó Đức Mẹ có trước, do các cha Dòng Tội Tớ Đức Mẹ cổ động: lúc đầu chỉ là một lễ trong Dòng và mãi tới thế kỷ XIX (năm 1814)

mới được phổ biến ra toàn thể Hội Thánh. Các cha cũng là những người cổ động việc suy gẫm bảy sự thương khó Đức Bà; đó là:

- 1) Lời tiên tri Simeon như lưỡi gươm đâm thấu qua tâm hồn;
- 2) Việc chạy trốn qua Ai Cập;
- 3) Việc lạc mất Chúa Giêsu trong đền thờ;
- 4) Gặp Chúa Giêsu trên đường khổ giá;
- 5) Việc chứng kiến Chúa đóng đinh vào thập giá và bị lưỡi đồng đâm thấu;
- 6) Việc hạ xác Chúa;
- 7) Việc mai táng Chúa trong mộ.

Việc suy gẫm mỗi chặng kèm theo việc đọc 7 kinh Kính Mừng.

Còn lễ kính "Trái Tim Đức Mẹ" thì chỉ mới được thành lập vào năm 1944, sau khi Đức Giáo Hoàng Pio XII dâng thế giới cho Trái Tim Đức Mẹ. Tuy nhiên, việc sùng kính Trái Tim Đức Mẹ đã có từ thế kỷ XVII, do những tác phẩm của thánh Gioan Eudes. Lúc đầu, lễ kính Mẫu Tâm được đặt

vào ngày 22 tháng Tám, tức là bát nhật của lễ Đức Mẹ Hôn Xác Lên Trời. Nhưng lịch phụng vụ cải tổ sau Công Đồng Vatican II đã đặt lễ này vào ngày thứ bảy liền sau lễ Thánh Tâm Chúa Giêsu. Xét về nguồn gốc, thì việc dành tháng Tám cho Mẫu Tâm còn quá mới mẻ. Thêm vào đó, do việc xê dịch lễ phụng vụ qua tháng khác, chắc là lễ này khó tồn tại.

Vậy một năm có 12 tháng, mà hết 4 tháng kính Đức Mẹ rồi; như vậy có lẽ hơi nhiều đấy chứ?

Nhiều ít còn tùy những yếu tố khác nữa. Có lẽ cần thêm rằng, không những lòng đạo đức bình dân đã dành đôi ba tháng trong năm để kính Đức Mẹ, mà hằng tuần, họ còn dành ra một ngày cho Đức Maria nữa, tức là ngày thứ bảy. Tục lệ này đã trở nên phổ biến từ thế kỷ thứ XI. Thêm vào đó, là những ngày lễ rải rác suốt năm phụng vụ. Thoạt tiên xem ra hơi nhiều, choán chỗ dành cho Chúa hay cho các vị thánh khác. Sự thực không phải như vậy.

Từ Công Đồng Vatican II, lòng sùng kính Đức Maria đã chuyển hướng nhiều. Đức Maria không phải chỉ là đối tượng (đích điểm) của lòng đạo đức sùng kính của chúng ta, nhưng Đức Maria còn trở nên mẫu gương của lòng đạo đức nữa. Nói khác đi, không những chúng ta dâng lời cầu nguyện, chúc tụng lên Đức Maria, nhưng chính Đức Maria là mẫu gương dạy chúng ta biết cách cầu nguyện ca khen Thiên Chúa nữa; thậm chí Đức Maria cùng với chúng ta chung lời cầu nguyện chúc tụng Chúa. Ta có thể lấy một ví dụ: trong kinh chiều mỗi ngày, khi xướng lên bài ca "Magnificat" (Linh hồn tôi ngợi khen Đức Chúa), Giáo Hội không những là mượn lời của Đức Maria để chúc tụng Thiên Chúa, mà ra như còn muốn mời Đức Maria tới để hợp với tất cả cộng đoàn tín hữu ca ngợi Chúa. Hiểu như vậy, việc tôn kính Đức Maria không còn choán chỗ của Chúa.

Chúng ta có thể nói rằng, những tâm tình cầu nguyện dành cho Đức Maria sau cùng là sẽ hướng về Đức Kitô, bởi vì Đức Maria muốn cho chúng ta tiến gần tới Đức Kitô hơn. Đối lại, trong tất cả các mầu nhiệm của Đức Kitô, chúng ta đều thấy Đức Maria ở bên cạnh. Đây là một chương trình huấn giáo mục vụ mà Giáo Hội muốn nhằm tới từ Công Đồng Vatican II: làm sao cho Đức Maria trở thành khuôn mẫu của đời sống đạo đức của người tín hữu, theo nghĩa là làm sao chúng ta học biết nơi Đức Mẹ cách thờ phượng Thiên Chúa đúng đắn, cách riêng qua việc thông dự vào chương trình cứu chuộc của Chúa Kitô: sẵn sàng tuân theo ý định của Thiên Chúa, sẵn sàng dâng hiến cuộc đời để phục vụ Thiên Chúa và tha nhân, khẩn nài van xin cho nhân loại được hưởng ơn cứu độ .v.v...

<http://catechesis.net/index.php/tai-lieu/hieu-song-duc-tin/2757-hieu-song-duc-tin-tai-sao-thang-nam-duoc-coi-la-thang-duc-me>



SINH HOẠT GIÁO XỨ

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 5 - THÁNG HOA KÍNH ĐỨC MẸ



Đức Ma-ri-a là Mẹ của Giáo Hội bởi vì chẳng những là mẹ của Đức Giê-su Ki-tô và cộng tác mật thiết trong chương trình cứu độ "khi Con Thiên Chúa mặc lấy nhân tính từ Mẹ để qua các mầu nhiệm của xác phàm mà giải thoát loài người khỏi tội" (LG 55) nhưng bởi vì Mẹ "sáng ngời như gương mẫu của các nhân đức cho toàn thể tập đoàn những kẻ được tuyển chọn" (LG 65). Như các bà mẹ trần gian không giới hạn vai trò hiền mẫu của mình trong việc sinh ra những con người mới nhưng tiếp tục vai trò đó bằng việc nuôi dưỡng và giáo dục con cái, Đức Trinh nữ Ma-ri-a cũng vậy. Sau khi chia sẻ hy lễ của con mình vì phần rỗi chúng ta Đức Ma-ri-a đã không chỉ xứng đáng được gọi là mẹ của Gio-an nhưng còn là mẹ của cả nhân loại. Ngày nay ở trên thiên quốc, Mẹ tiếp tục hoàn tất vai trò hiền mẫu của mình trong sự góp phần vào việc sinh ra và gia tăng đời sống tinh thần trong linh hồn của tất cả những ai được cứu chuộc.

Trong tháng 5, sẽ có nghi thức tiến hoa kính Đức Mẹ sau lễ vào các ngày thường, từ Thứ Hai tới Thứ Năm, do Ban Cẩm Hoa chịu trách nhiệm. Quý vị hảo tâm có thể liên lạc với cô Nguyễn Thị Xuân-Phượng (571) 236-4816 hoặc chị Nguyễn Thảo Ly (703) 371-0107, nếu muốn đóng góp tiền mặt, để Ban Cẩm Hoa dùng làm quỹ mua hoa dâng kính Đức Mẹ trong suốt tháng 5.

Sau Thánh Lễ 8 giờ sáng Thứ Bảy: Mồng 4 tháng 5, ngày 11 tháng 5, ngày 18 tháng 5 và ngày 25 tháng 5, cộng đoàn giáo dân cùng với quý cha sẽ đọc kinh và dâng hoa tại tượng đài Đức Mẹ La Vang (ngoài sân cạnh tháp chuông).

- ♦ **Chúa Nhật, mồng 5 tháng 5: Chúa Nhật III Phục Sinh.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 10 tháng 5:** Thánh An-tô-ni-ô Phi-ren-giê, O.P., giám mục. Lễ nhớ. Sau Thánh Lễ 7 giờ tối, Hội Các Bà Mẹ Công Giáo phụ trách, điều hành nghi thức tiến hoa kính Mẹ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 11 tháng 5:** Các em trong Đoàn TNTT Thánh Tâm mùa dâng hoa kính Mẹ trước Thánh Lễ 6 giờ chiều.

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 12 tháng 5: Chúa Nhật IV Phục Sinh.** Ngày **Hiên Mẫu (Mother's Day)**. Các em trong Đoàn TNTT Thánh Tâm mùa dâng hoa kính Mẹ trước Thánh Lễ 9 giờ 30 sáng và 12 giờ trưa.
- ♦ **Thứ Hai, ngày 13 tháng 5:** Đức Mẹ Fa-ti-ma.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 14 tháng 5:** Thánh Mát-thi-a, tông đồ. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 15 tháng 5:** Thánh Isidore.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 17 tháng 5:** Sau Thánh Lễ 7 giờ tối, Phong Trào Tông Đồ Fatima phụ trách, điều hành nghi thức tiến hoa kính Mẹ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 18 tháng 5:** Thánh Gio-an I, giáo hoàng, tử đạo.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 19 tháng 5: Chúa Nhật V Phục Sinh.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 20 tháng 5:** Thánh Bê-na-đi-nô Xi-ê-na, linh mục.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 21 tháng 5:** Thánh Christopher Magallanes, linh mục và các bạn, tử đạo.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 22 tháng 5:** Thánh Ri-ta thành Ca-xi-a, nữ tu.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 24 tháng 5:** Cải Táng Thánh Tô Phụ Đa Minh. **Kỷ niệm 33 năm Thánh Hiến Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia.** Sau Thánh Lễ 7 giờ tối, Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình phụ trách, điều hành nghi thức tiến hoa kính Mẹ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 25 tháng 5:** Thánh Bê-đa khả kính, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Thánh Grê-gô-ri-ô VII, giáo hoàng. Thánh Ma-ri-a Ma-đa-lê-na Pa-zi, trinh nữ. **Giáo Xứ hành hương kính viếng Nguyễn Đường Đức Mẹ Lavang tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội, Washington, DC., và dâng Lễ Tạ Ôn tại Nguyễn Đường Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II, tại 3900 Harewood Rd NE, Washington, DC 20017.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 26 tháng 5: Chúa Nhật VI Phục Sinh.** Các em trong Đoàn TNTT Thánh Tâm mùa dâng hoa kính Mẹ trước Thánh Lễ 9 giờ 30 sáng và 12 giờ trưa.
- ♦ **Thứ Hai, ngày 27 tháng 5:** Thánh Au-gút-ti-nô thành Can-tô-bơ-ri, giám mục. **Ngày Tưởng Niệm Chiến Sĩ Trận Vong (Memorial Day).**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 31 tháng 5:** Lễ Đức Ma-ri-a thăm viếng bà Ê-li-sa-bét. Lễ kính. Sau Thánh Lễ 7 giờ tối, Ban Thường Vụ Giáo Xứ phụ trách và điều hành nghi thức rước kiệu cung nghinh Đức Mẹ chung quanh khu vực nhà thờ. Sau đó, các em trong Đoàn TNTT Thánh Tâm mùa dâng hoa kết thúc tháng hoa kính Mẹ.

- ♦ **Chúa Nhật, mùng 2 tháng 6: Chúa Giêsu Lên Trời.** **Thánh Lễ Thêm Sức được cử hành lúc 3 giờ chiều.**

CHÚC MỪNG BỔN MẠNG HỘI LỄ SINH

Giáo Xứ gửi lời chúc mừng Hội Lễ Sinh nhân dịp mừng bổn mạng, thánh Đaminh Saviô, ngày 6 tháng 5 “**Thà chết còn hơn phạm tội**”.

Giáo Xứ gửi lời chúc mừng bổn mạng đến các em lễ sinh trong Giáo xứ, nhân dịp mừng bổn mạng thánh Đaminh Saviô, ngày 6 tháng 5. Nguyên xin Thánh Đaminh Saviô cầu bầu cùng Chúa ban cho các em luôn biết noi gương thánh bổn mạng: Phụng sự Chúa trong vui vẻ, hết lòng yêu mến Chúa Giêsu Thánh Thể – Sống thảo hiếu với cha mẹ, yêu thương mọi người – Biết yêu thương giúp đỡ bạn bè.

Giáo Xứ cũng xin gửi đến quý phụ huynh các em Lễ Sinh, đã tạo điều kiện để các em có thời gian phục vụ bàn thánh. Cảm ơn các quý chức, các vị ân nhân hằng quan tâm giúp đỡ Lễ Sinh. Xin Chúa chúc lành.

MỪNG NGÀY HIÊN MẪU



Ngày Hiên Mẫu, Chúa Nhật tới, ngày 12 tháng 5, giáo xứ gửi lời chúc mừng đến quý bà.

Nguyên xin tình yêu Thiên Chúa qua lời bầu cử của Mẹ La Vang, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam chúc lành và trả công cho các bậc làm mẹ, còn sống cũng như đã qua đời, và xin cho các con cái biết sống trong tâm tình biết ơn bậc sinh thành.

QUYÊN TIỀN LẦN 2 CHO NHU CẦU GIÁO XỨ

Thông thường mỗi năm vào ngày Lễ Hiên Mẫu, trong dịp này, các cha sở theo luật giáo phận được quyên tiền lần thứ hai cho quỹ phát triển, bảo trì cơ sở và nhu cầu cần thiết trong giáo xứ.

Xin quý cụ, quý ông bà anh chị em dùng phong bì màu xanh có ghi chữ: “PARISH NEEDS”. Nếu vì không đem theo phong bì, quý vị có thể dùng phong bì màu hồng có để sẵn trong ngăn các ghế quỳ. Xin chân thành cảm tạ.



CHÚC MỪNG CÁC ĐÔI TÂN HÔN TRONG TUẦN

- Nguyễn Ngọc Tuấn & Lý Mộng Kiều (29/04)
- Đinh Tiến Lễ & Nguyễn Thị Như-Ý (01/05)
- Tôn Thất Hùng & Hồ Thị Ngọc Anh (04/05)

GIỚI THIỆU LOGO KỶ NIỆM 40 NĂM THÀNH LẬP GIÁO XỨ



Ý nghĩa

1. Trung tâm: Thánh đường Gx. Các Thánh Tử Đạo;
2. Phía trên: 8 ngôi sao tượng trưng cho 8 cha xứ Đaminh Trần Duy Nhất (+), Đaminh Trần Đình Nhi, Gioan Trần Bình Trọng, Anton Đình Minh Tiên, Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vương, Phêrô Hoàng Văn Thiên (+), Phêrô Phạm Hương, Giuse Trần Trung Liêm;
3. 1979 – 2019: Thời gian 40 năm hình thành và phát triển Giáo xứ;
4. Phía trái và phải với 2 nhánh vạt tuế xanh: dựa vào logo chính thức của Giáo xứ mang ý nghĩa tượng trưng cho các Thánh Tử Đạo (Việt Nam);
5. Phía dưới với hàng chữ: SAL (40) LUX: Tiếng Latinh SAL (Muối) và LUX (Ánh sáng). Dịp kỷ niệm 40 năm thành lập giáo xứ và cũng là thời gian 40 năm các tín hữu Công giáo Việt Nam hiện diện tại Giáo phận Arlington đã làm **Muối** ướp mặn giáo hội địa phương và mong lan toả **Ánh sáng** đức tin qua đời sống và việc thực hành đạo mang chiều kích văn hoá Việt Nam tại giáo phận địa phương và nơi quốc gia Hoa Kỳ trong những năm tháng sắp đến.

Mừng Kỷ Niệm 40 Năm Thành Lập Giáo Xứ

SAL – LUX

“Muối – Ánh Sáng”

(Xc. Mat 5:13,14).

MỪNG GIÁO XỨ 40 TUỔI

Quý ông bà anh chị em thân mến,

Đức Cha Thomas Welsh, Cựu Giám mục Giáo phận Arlington, Virginia qua Sắc Lệnh ký ngày 19 tháng 8 năm 1979, đã chính thức thành lập Giáo xứ thê nhân đầu tiên tại Arlington và cũng là tại Hoa Kỳ với thánh hiệu và sự bảo trợ của Các Chân Phước Tử Đạo Việt Nam (*sau lễ phong thánh ngày 19 tháng 6 năm 1988 và với thỉnh nguyện của cha cựu Chánh xứ Gioan Trần Bình Trọng, Đức cha John Keating đã ban sắc lệnh ngày 23 tháng 1, 1989 đổi tên thành Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam*) và linh mục Trần Duy Nhất đã được bổ nhiệm là Chánh xứ tiên khởi. Như vậy, đến năm 2019 này, Giáo xứ đã được đúng 40 tuổi!

Trong tâm tình Tạ ơn Chúa, tri ân quý cha, quý cụ, quý ông bà anh chị em đã cống hiến tài năng, thời giờ và tiền của để xây dựng Giáo xứ được vững mạnh cho đến ngày nay, quý cha cùng với Ban Thường Vụ, Ban Tài Chánh và các ban, ngành, đoàn thể, ca đoàn... quyết định sẽ tổ chức mừng kỷ niệm 40 năm Giáo xứ được thành lập. Dịp mừng kỷ niệm 40 năm sẽ được tổ chức ngay tại Giáo xứ chúng ta vào hai ngày Thứ Bảy và Chúa Nhật 14 & 15 tháng 9, 2019. Vậy xin quý ông bà anh chị em dành thời gian đặc biệt này để cầu nguyện và mừng cho Giáo xứ.

Chương trình mừng kỷ niệm 40 năm sẽ được thông báo sau trong những tuần lễ sắp đến.

Xin quý ông bà anh chị em tiếp tục Tạ ơn Chúa vì những hồng ân và những người đã góp sức cho Giáo xứ trong 40 năm qua và cầu nguyện để mọi người luôn hiệp nhất và cộng tác để giúp Giáo xứ và Giáo họ ngày một tiến hơn trong những năm tháng sắp đến.

Xin Chúa Phục Sinh ban cho quý ông bà anh chị em nhiều ơn lành và bình an.

Thân mến trong Chúa Kitô và Các Thánh Tử Đạo tại Việt Nam.

Lm. Giuse Trần Trung Liêm, O.P., Chánh xứ

BÍ TÍCH THÊM SỨC CHO NGƯỜI TRƯỞNG THÀNH



Mỗi năm, vào dịp kết thúc mùa Phục Sinh, Đức Giám Mục Arlington cử hành bí tích Thêm Sức cho những người trưởng thành (độ tuổi từ lớp cuối năm Trung Học trở lên), đã được lãnh nhận bí tích Rửa Tội và bí tích Thánh Thể, mà chưa được lãnh nhận bí tích Thêm Sức.

Năm nay, Đức Giám Mục Michael Bishop Michael Burbidge sẽ cử hành bí tích Thêm Sức cho những người trưởng thành vào Chúa Nhật lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống, mùng 9 tháng 6, 2019, lúc 2:30 chiều tại nhà thờ Chánh Tòa thánh Thomas More, Arlington, Virginia.

Mọi chi tiết, xin liên lạc với cha phó Gioan Hoàng Thanh Son, O.P. (703) 982-7532; Email: sonhoangop@gmail.com

Điều kiện ghi danh:

- 1) Giấy chứng nhận rửa tội được cấp từ Giáo xứ nơi học viên đã được rửa tội.
- 2) Giấy chứng nhận là người Công giáo của cha/mẹ đỡ đầu thêm sức.
- 3) Hạn chót ghi danh là mồng 5 tháng 5 năm 2019.

THÔNG BÁO CỦA GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Kính thưa quý ông bà và anh chị em,

Lâu nay Giáo họ Đức Mẹ La Vang đã thăm dò một cơ sở đang được bán toạ lạc tại số 21336 Evergreen Mills Road, Leesburg, VA. Đây là một cơ sở anh em Tin Lành dùng làm trường học và nơi thờ phượng. Giáo họ đã xin giáo phận xem xét, nghiên cứu và giúp mua cho giáo họ. Ngày 15 tháng 4 vừa qua, giáo phận đã báo cho cha xứ và cha đặc trách giáo họ biết là bên bán đã chấp nhận làm hợp đồng với giáo phận. Theo như hợp đồng, giáo phận sẽ có 60 ngày để điều nghiên (due diligence). Đây là một bước tiền quan trọng; tuy nhiên chúng ta vẫn chưa chắc chắn việc tậu mãi cơ sở này có xuôi thuận không. Vì vậy, xin quý ông bà anh chị em trong thêm lời cầu nguyện cho giáo họ, là người con của giáo xứ chúng ta.

Các cha không dám nói chắc chắn 100%, nhưng hy vọng nếu mua được nhà thờ trên đường Evergreen Mills Rd thì Giáo họ sẽ bắt đầu di chuyển đến cơ sở này và bắt đầu sinh hoạt tại đây vào tháng 9 sắp tới. Sau khi đã tạm ổn định, chắc chắn Giáo họ sẽ tổ chức buổi ra mắt lớn: mời Đức Giám Mục, các quan khách từ xa tới, v.v... Về mặt tài chánh giáo phận tỏ ý sẵn sàng cho giáo họ mượn một phần để mua, rồi sẽ phải trả lại từ từ. Cha xứ và cha đặc trách sẽ phải bàn thảo thêm với giáo phận về những chi tiết. Lâu nay nhiều quý ông bà, anh chị em vẫn trợ giúp Giáo họ có cơ sở làm nơi sinh hoạt và thờ phượng. Xin chân thành cảm ơn tất cả và từng quý ân nhân và cũng xin mọi người tiếp tục cầu nguyện và giúp đỡ Giáo họ để sớm có một nơi thờ phượng.

Khi có thêm thông tin trong tiến trình tậu mãi cơ sở, Giáo họ sẽ thông báo ngay cho quý ông bà anh chị em trong Giáo xứ và Giáo họ.

Kính chúc quý ông bà anh chị em niềm vui và ân sủng của Chúa Phục Sinh.

Thân mến,

Lm. Giuse Trần Trung Liêm, chánh xứ

Lm. Tôma Phó Quốc Luân, đặc trách

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo Xứ.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”



CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tỉnh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9:00 sáng Chúa Nhật trên Bảng

Tần WRLD Channel 30; Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg.

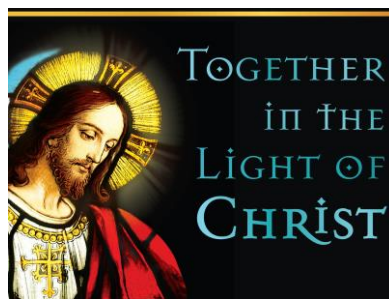
Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=io33Eyd4KU>

THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN và ĐÀI PHÁT THANH CHỨNG NHÂN TIN MỪNG QUA ĐIỆN THOẠI

Thánh Lễ trực tuyến được phát sóng qua trang mạng của giáo xứ: <http://cttdva.org>. Đài Phát Thanh “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Arlington thực hiện được phát sóng qua điện thoại. Quý vị có thể gọi vào số **720-721-4321** để nghe bất cứ giờ nào. Bấm số 1 để nghe thánh lễ mỗi ngày. Bấm số 2 để nghe chương trình hằng tuần.

CHIẾN DỊCH GIÁM MỤC QUYÊN GÓP MÙA CHAY NĂM 2019 CỦA GIÁO PHẬN ARLINGTON



Chủ đề cho Chiến Dịch Giám Mục Quyên Góp Mùa Chay năm 2019 là: **“Cùng Nhau Trong Ánh Sáng Chúa Kitô”**. Chi tiêu Giáo Phận đặt ra cho Giáo Xứ chúng ta và Giáo Họ La Vang năm nay là \$120,000.00.

Tới mồng 2 tháng 5, 2019, quý vị đã đóng góp được \$117,210.00 nghĩa là được 98% chỉ tiêu \$120,000.00. Giáo xứ xin tri ân những gia đình đã trợ giúp cho chiến dịch này. Xin Chúa Giêsu tiếp tục chúc lành cho quý vị vì sự quảng đại và yểm trợ của quý vị.

TIỀN THU TRONG TUẦN (27/04/19 - 02/05/19)

Tiền quyên Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$7,464.00
Tiền quyên lần 2 (truyền giáo trong địa phận)	\$2,452.00
Hộp tiền nền khẩn	\$723.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$209.00
Lệ phí an táng (gđ. không ghi danh vào giáo xứ)	\$500.00
Lệ phí hồ sơ & sách lễ hôn phối	\$450.00
Quỹ Dự Tông & Hôn Nhân ủng hộ giáo xứ	\$1,043.00
Tiền lời Hội Đồng Tài Chánh bán hàng	\$756.00
Quỹ bảo trì cơ sở (Monthly Offering)	<u>\$5,250.00</u>

TỔNG CỘNG: \$18,847.00

MÙA XUÂN LÀM ĐẸP KHUÔN VIÊN NHÀ CHÚA (MAY 11, 2019)

Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington

Quý ông bà anh chị em thân mến,

Bước vào mùa Xuân, chúng ta thường có thói quen làm đẹp nhà cửa, dọn dẹp sân vườn để chuẩn bị cho những sinh hoạt ngoài trời khi thời tiết nắng ấm.

Năm nay, quý cha và Ban Thường Vụ kêu gọi mọi người trong giáo xứ cùng dành ra một ngày để dọn dẹp, Làm Đẹp Thánh Đường và khuôn viên Nhà Chúa của giáo xứ.

Chúng ta sẽ bắt đầu lúc 9:30am ngày Thứ Bảy 11 tháng 05, 2019. Ban Thường Vụ và Ban Tài Chánh sẽ chuẩn bị cho những người thiện nguyện bữa ăn trưa nhẹ.

Sau đây là những việc cần làm trong ngày “Làm Đẹp Khuôn Viên Nhà Chúa”: Dọn dẹp và làm vệ sinh Tượng Đài Đức Mẹ La Vang, lau chùi các tượng ảnh, 14 chặng dâng Thánh Giá, sơn lại hàng rào, cổng sắt, sửa lại các cửa ra vào, lượm rác và những củi mục chung quanh khuôn viên nhà thờ, kiểm tra mái nhà thờ và Trung Tâm Giáo Dục, thu lượm và hoả thiêu những tượng ảnh hư, cũ, rách, và những việc linh tinh khác...

Những ai có các tượng ảnh hư, cũ hoặc rách, xin đem đến văn phòng giáo xứ trước và có người sẽ hoả thiêu chúng.

Giáo xứ cần có những dụng cụ như: Power washer, hand tools and power tools (drills, saw etc), leaves rakes, trimmer, paint brush and rollers... nếu quý vị nào sở hữu những dụng cụ này, xin mang theo dùng hoặc cho giáo xứ mượn.

Xin kính mời quý vị và nhất là các em thanh thiếu niên tham dự ngày “Mùa Xuân Làm Đẹp Khuôn Viên Nhà Chúa” 2019.

Xin Chúc chúc lành và trả công bội hậu cho quý ông bà anh chị em.

Fr. Giuse Trần Trung Liêm, O.P.
Chánh Xứ



THƯ CÁM ON

Quý anh chị em và quý ca viên liên ca đoàn thân mến,

Chân thành cảm ơn quý anh chị đã dành thời giờ để chuẩn bị và tập hát để giúp cộng đoàn và quý khách mời trong cộng đồng cầu nguyện cho quê hương và tưởng niệm những người đã hy sinh trong biến cố 30/4/75.

Buổi lễ cảm động và sốt sắng đó là nhờ quý anh chị em ca đoàn, nhất là Chị Bùi Vĩnh Sinh ca trưởng, anh Nguyễn Văn Vọng hy sinh và dành nhiều thời giờ tập dợt, chuẩn bị các bài hát, lời dẫn...

Ban Thường Vụ và Ban Tài Chánh đã tiếp đón và chuẩn bị refreshment cho quý khách và giáo dân... Chú Nguyễn Văn Thành chuẩn bị bài vị cho bàn thờ Vị Quốc Vong Thân; Ban phụng vụ, phòng thánh, các em lễ sinh phục vụ trong giờ cầu nguyện và Thánh lễ.

Xin Thiên Chúa tiếp tục chúc lành cho quý anh chị em và mọi người thân.

Thân mến,
Fr. Giuse Trần Trung Liêm, O.P.

THÁNH LỄ TƯỞNG NIỆM CÁC CHIẾN SĨ (MEMORIAL DAY MASS) TẠI NGHĨA TRANG FAIRFAX MEMORIAL PARK

Xin kính mời quý cụ, quý ông bà và anh chị em trong giáo xứ đến tham dự thánh lễ cầu nguyện cho các chiến sĩ đã tử trận vì chiến tranh tại Nghĩa Trang Fairfax Memorial Park:

9900 Braddock Rd
Fairfax, VA 22032

Thánh lễ được bắt đầu lúc 11 giờ sáng Thứ Hai, ngày 27 tháng 5, 2019, do linh mục John O'Donohue chủ tế.

Đây là dịp để các gia đình có thân nhân được chôn cất tại đây đến cầu nguyện, hoặc các gia đình đã mua đất tại Nghĩa Trang Các Thánh Tử Đạo Việt Nam sẽ có dịp đến thăm viếng khu đất của mình sau thánh lễ.

Nếu trời mưa, thánh lễ sẽ được cử hành lúc 11 giờ sáng tại nhà thờ Holy Spirit:

8800 Braddock Rd
Annandale, VA 22003

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CÔNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

- Quý ông: Lê Văn Chính, Đào Duy Tê, Đỗ John Joseph.
- Quý bà: Trần Thanh Sa (Bà Phê), Phạm Agnès, Nguyễn Thị Màu và Nguyễn Thị Minh.



Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Hai: 06/05/2019 Trong Tuần III Phục Sinh.
*Lễ thánh Đa-minh Sa-vi-ô. Bốn
mạng Hội Lễ Sinh*

Lễ 8AM Máttêu Lê Văn Môn và Anna Nguyễn Thị
Tuyệt
Phaolô và Monica (Hong Nguyen)
Phêrô Bùi Văn Chung (gia đình)
Hùng Phượng xin kính Chúa Thánh Thần
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, thánh Giuse và các
Thánh
*Thánh lễ an táng ông Đaminh Nguyễn Quang
Hưng*

Lễ 7PM Ông cố Giuse Ngô Văn Thuán (gđ. Cường Chi)
Đaminh Nguyễn Quang Hưng (gđ. Nguyễn Hứng)
Gioakim Nguyễn Văn Âu (gđ. Nguyễn Bích)
Gioakim Nguyễn Văn Ấn lễ giỗ (Lan Toner)
Máttêu Lê Văn Thêu
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Linh hồn Cecilia
Linh hồn Têrêsa
Các linh hồn ông bà tổ tiên
Các linh hồn ông bà, cha mẹ và các đảng linh
hồn

Thứ Ba: 07/05/2019 Trong Tuần III Phục Sinh

Lễ 8AM Đaminh Nguyễn Quang Hưng mới qua đời (gx)
Đaminh Nguyễn Hữu Tâm (Hùng Phượng)
Phêrô Bùi Văn Chung (gia đình)
Vincente Vũ Duy Quyền (Vũ Duy Châu)
Maria Vũ Thị Nhiệm (Vũ Duy Châu)
Maria Nguyễn Thị Thanh, Maria Lâm Thị Thọ
và các linh hồn

Lễ 7PM Ông cố Giuse Ngô Văn Thuán (gđ. Cường Chi)
Đaminh Nguyễn Văn Dương lễ giỗ (Nguyễn Thới)

Đaminh Nguyễn Văn Dương lễ giỗ
Đaminh Nguyễn Quang Hưng mới qua đời (gx)
Máttêu Lê Văn Thêu
Phaolô Lê Văn Nhân (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Mai Thị Huệ
Maria Nguyễn Thị Lán
Lê Quang xin ơn như ý
Gia đình họ Lê xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ

Thứ Tư: 08/05/2019 Trong Tuần III Phục Sinh

Lễ 8AM Đaminh Nguyễn Quang Hưng mới qua đời (gx)
Phanxicô Xaviê Vũ Bằng mới qua đời (gia đình)
Phêrô Bùi Văn Chung (gia đình)
Maria Đặng Thị Hợi (Nguyễn Thái)
Gia đình Phan Hoàng xin tạ ơn

Lễ 7PM Ông cố Giuse Ngô Văn Thuán (gđ. Cường Chi)
Đaminh Nguyễn Quang Hưng mới qua đời (gx)
Giuse Nguyễn Văn Khôi (Nguyễn Văn Đồng)
Máttêu Lê Văn Thêu
Anna Đỗ Thị Viễn (Nguyễn Thị Vinh)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Linh hồn Phan Hồng Tâm (Nguyễn Thái)
Mai Ngọc Nhung xin ơn như ý

Thứ Năm: 09/05/2019 Trong Tuần III Phục Sinh

Lễ 8AM Đaminh Nguyễn Quang Hưng mới qua đời (gx)
Giuse Võ Văn Trị (Võ Ngọc)
Phanxicô Hoàng Ngọc Sơn (Võ Ngọc)
Phêrô Bùi Văn Chung (gia đình)
Gia đình Thảo Khuy xin ơn bình an

Lễ 7PM Ông cố Giuse Ngô Văn Thuán (gđ. Cường Chi)
Đaminh Nguyễn Quang Hưng mới qua đời (gx)
Máttêu Lê Văn Thêu
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)

**Thứ Sáu: 10/05/2019 Thánh An-tô-ni-ô Phi-ren-giê,
O.P., giám mục. Lễ nhớ**

Lễ 8AM Đaminh Nguyễn Quang Hưng mới qua đời (gx)
Phêrô Bùi Văn Chung (gia đình)
Vincente Nguyễn Văn Phơ (Võ Ngọc)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Các linh hồn
Một người xin ơn bình an

Lễ 7PM Ông cố Giuse Ngô Văn Thuán (gđ. Cường Chi)
Đaminh Nguyễn Quang Hưng mới qua đời (gx)
Máttêu Lê Văn Thêu
Phaolô Nguyễn Văn Minh (gđ. Vũ Thế Ban)
Stephanô Lê Thanh Nghị (Vũ Thị Hồng Vân)
Anna Vũ Thị Miên (MNN)
Gertrude Dương Kim Chi lễ giỗ (gđ. Nguyễn
Quang Sanh)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)

Thứ Bảy: 11/05/2019 Trong Tuần III Phục Sinh

LỄ 8AM Đaminh Nguyễn Quang Hưng mới qua đời (gx)
Đaminh Phạm Văn Hiền lễ giỗ (gđ. Hùng Xuyên)
Phêrô Bùi Văn Chung (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Các linh hồn
Các linh hồn không thân nhân (L.T. Anh Tuấn)
Lê Đức xin tạ ơn

CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH - NĂM C: 11/05/2019 - LỄ 6:00 CHIỀU

Ông cố Giuse Ngô Văn Thuấn (gđ. Cường Chi)
Phaolô Trần Đức Xuân (gđ. Bà Thanh)
Phêrô Nguyễn Văn Tuấn (Thiên Mai)
Phêrô Trần Văn Ích (Ac. Liêm & Thu)
Vincente Nguyễn Văn Lịch (gđ. Trí & Thảo)
Anna Maria Hoàng Thị Sen (Cựu Huynh Trường TNTT)
Anna Maria Hoàng Thị Sen (Thành Nhung)
Anna Maria Trần Thị Mỹ (Ngọc Tuyết)
Anna Trần Thị Nhị (gđ. Nguyễn Tony)
Anna Vũ Nguyên Hương lễ giỗ (Trực + Tuyền)
Maria Lê Thị Nga (gđ. Phan Lê)
Maria Madelena Nguyễn Thị Tuyết (ÔB. Nguyễn V. Luy)
Maria Nguyễn Thị Kim Dung (Cô Mai)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Phúc (Trần Viết Hậu)
Maria Phạm Thị Bé lễ giỗ (Ac. Lê H. Liêm & Trần Thu)
Maria Trần Thị Huân (Ngọc Tuyết)
Các linh hồn (gđ. Bà Trần Kim Long)

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH - NĂM C: 11/05/2019 - LỄ 7:00 TỐI

Tôma Trần Hữu Phú
Anna Phan Thị Huệ (gđ. GMU)
Anna Phan Thị Thơm (Võ Minh Hà)
Lucia Trần Thị Minh Thu
Linh hồn Trương Tấn Anh lễ giỗ (Trương Minh Hà)

CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH - NĂM C: 12/05/2019 - LỄ 7:00 SÁNG

Antôn Padua Nguyễn Hoàng Anthony
Gioakim Nguyễn Văn Ấn (Lan Toner)
Gioan Lê Ngọc Tứ (Lê Hoàng Dũng)
Giuse Đình Văn Thập (gđ. Đặng Tiến)
Giuse Hoàng Đình Hải (gđ. Nguyễn Hoàng)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Bà Thanh)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Vân)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Trần V. Khanh (ÔB. Giuse Maria An Anh)
Anna Đặng Thị Nhiên (gđ. Đặng Tiến)
Anna Maria Hoàng Thị Sen (Thống Nữ)
Anna Nguyễn Thị Mỹ Châu, Têrêsa và Phaolô lễ giỗ (gđ. Lương K. Tuấn)
Anna Phạm Thị danh mới qua đời (Phạm Vọng)

Anna Phan Thị Huệ (gđ. Jason)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Vân)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Madalena Nguyễn Thị Thới (ÔB. Giuse Maria An Anh)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Hoàng Dũng)
Maria Đào Xuân (ÔB. Giuse Maria An Anh)
Maria Đình Thị Dịp (gđ. Đặng Tiến)
Maria Đình Thị Khu (gđ. Đặng Tiến)
Maria Đình Thị Khuôn (gđ. Đặng Tiến)
Maria Huỳnh Thị Sáu (gđ. Nguyễn Hoàng)
Maria Nguyễn Thị Âu (Lan Toner)
Maria Nguyễn Thị Đào (gia đình Thống - Nữ)
Maria Nguyễn Thị Hảo (gia đình Thống - Nữ)
Maria Nguyễn Thị Gấm (gia đình Thống - Nữ)
Maria Nguyễn Thị Kiếm (ÔB. Nguyễn Văn Luy)
Maria Nguyễn Thị Ngân (gđ. Đặng Tiến)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Đặng Tiến)
Maria Nguyễn Thị Tinh (gđ. Đặng Tiến)
Linh hồn bà cụ Tiên (gđ. Đặng Tiến)
Linh hồn bà trẻ Tế (gđ. Đặng Tiến)
Linh hồn Bác Ba Cần Thơ (gđ. Nguyễn Hoàng)
Linh hồn Bác Tư Cần Thơ (gđ. Nguyễn Hoàng)
Linh hồn Phạm Văn Kiệt lễ giỗ và các linh hồn thuyền nhân (gđ. Lương K. Tuấn)
Các linh hồn (gđ. Nguyễn Hoàng)
Gia đình Nguyễn Hoàng xin tạ ơn
Phượng xin ơn bình an cho Nguyễn Thị Hồng Ngọc
Hùng Phượng xin ơn bình an cho Nguyễn Thị Phượng

CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH - NĂM C: 12/05/2019 - LỄ 9:30 SÁNG

Antôn Lương An Ninh (Triệu Kim Lang)
Đaminh Bùi Kim Sơn (Bùi Công Huy)
Đaminh Phạm Văn Hiền lễ giỗ (gđ. Hùng Xuyên)
Đôminicô Đào Văn Nghìn (Đào Văn Lâm)
Gioan Baotixita Đình Quan Khải (Đình Quang Thiệu)
Gioan Đào Thế Nhân (Đào Văn Lâm)
Gioan Lương Định Trí (Triệu Kim Lang)
Gioan Nguyễn Cả (Nguyễn Thị Im và các con)
Giuse Maria Phạm Văn Chính (Mon Sheri Nail & Spa)
Giuse Nguyễn Văn Giáng (Phan Thị Sanh)
Giuse Nguyễn Văn Vinh (gđ. Hà Quang Hiến)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Phạm Hữu Toàn)
Giuse Phạm Văn Hoắc
Phanxicô Đình Văn Hai (Mạc Phi Lực)
Phaolô Đặng Văn Diệu (Nam Bùi)
Phaolô Nguyễn Quan Sanh (gđ. Nguyễn Quang Sanh)
Phaolô Nguyễn Văn Minh (gđ. Vũ Thế Ban)
Phaolô Nguyễn Văn Thiệt (Ngô Kim Phượng)
Phaolô Trần Thông (gđ. Dương Bào)
Phêrô Phạm Văn Thân (Đào Văn Lâm)
Phêrô Phan Văn Tịnh (Phêrô Phan Minh Lý)

Phêrô Trần Văn Ích (Ac. Liêm & Thu)
 Vincentê Đỗ Xuân Hồng (gia đình)
 Vincente Nguyễn Văn Lịch (gđ. Sự & Lan)
 Anna Tâm (gđ. Phạm Q. Tien)
 Anna Đỗ Thị Hồng lễ giỗ (Hứa Ngọc Lan)
 Anna Phạm Thị Quý (Phêrô Phan Minh Lý)
 Catarina Phạm Thị Lý (Đào Văn Lâm)
 Hêlêna Ngô Quý Thùy Dương (gđ. Scott Hùng Hoàng)
 Maria Đoàn Thị Thược (Bùi Thị Tuyết Hạnh)
 Maria Ngô Thị Xinh (Nguyễn Hoàng Sơn)
 Maria Nguyễn Thị Ba (Phạm Giấý và các con)
 Maria Nguyễn Thị Bạch Lựu (gđ. Vũ Thế Ban)
 Maria Nguyễn Thị Hiên (Đào Văn Lâm)
 Maria Nguyễn Thị Kêm (Đình Quang Thiều)
 Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
 Maria Phạm Thị Bé lễ giỗ (anh chị Liêm & Thu)
 Maria Phạm Thị Bé lễ giỗ (Dũng Yên)
 Têrêsa Đào Thị Kim Dung (Đào Văn Lâm)
 Têrêsa Vũ Thị Đoàn (Kiều Trang và các con các cháu)
 Vũ Tiên xin ơn bình an cho gia đình Vũ Ngọc Lãm
 Các linh hồn (anh chị Liêm & Thu)
 Các linh hồn (gđ. Bà Diễm)
 Các linh hồn trong gia đình (Nguyễn Hoàng Sơn)
 Các linh hồn trong luyện ngục (Đào Văn Lâm)
 Âu Mỹ Linh xin tin cậy mến
 Bạch Ngọc xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an
 Hoàng Dung xin như ý và xin ơn bình an
 Một gia đình xin ơn như ý
 Hùng Phượng xin ơn bình an cho Phạm Thị Ngọc Nga
 Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin ơn bình an cho các hiệp sĩ và gia đình

CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH - NĂM C: 12/05/2019 - LỄ 12:00 TRƯA

Cha Gioan Baotixita Khổng Năng Bao (Thành Nhung)
 Cha Laurensô Phạm Hân Quỳnh (Thành Nhung)
 Cha Phêrô Hoàng Văn Thiên (Thành Nhung)
 Đaminh Bùi Công Minh (Bà Bùi Công Minh)
 Đaminh Nguyễn Bôn (gđ. Saigon USA)
 Gioan Baotixita Nguyễn Thanh Liêm (gđ)
 Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
 Gioan Phạm Văn Mạo (Phạm Thị Cẩm Vân)
 Giuse Hoàng Ngọc Ty (Thành Nhung)
 Giuse Hoàng Thế Thái (Thành Nhung)
 Giuse Hoàng Trọng Tài (Thành Nhung)
 Giuse Nguyễn Văn Thành (Thành Nhung)
 Giuse Phạm Hữu Hạnh (Maria Lê Kim Liên)
 Phaolô Nguyễn Quan Sanh (gđ. Nguyễn Quang Sanh)
 Phêrô Trần Vinh (Thành Nhung)
 Piô Trần Văn Chương (Thành Nhung)
 Thomasô Nguyễn Văn Vĩnh (Thành Nhung)
 Anna Lê Thị Tú (gia đình)
 Anna Maria Têrêsa Nguyễn Anh Tuấn (gđ. Hiệp & Trang)
 Anna Nguyễn Thị Hoa (gđ. Saigon USA)
 Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Hùng)

Maria Bùi Thị Cây (Thành Nhung)
 Maria Hạnh (Thành Nhung)
 Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
 Maria Nguyễn Thị Minh Hà (Thành Nhung)
 Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
 Maria Nguyễn Thị Nguyễn (Phạm Ái Liên)
 Maria Phạm Thị Thảo (Thành Nhung)
 Têrêsa Lê Thị Giáng Hương (Thành Nhung)
 Các linh hồn (Thành Nhung)
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ hai bên (Ngọc Ánh)
 Linh hồn ông bà nội ngoại (Thành Nhung)
 Thành Nhung xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
 Vũ Tiên xin ơn bình an cho gia đình Vũ Ngọc Lãm

CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH - NĂM C: 12/05/2019 - LỄ 7:00 TỐI

Ông cô Giuse Ngô Văn Thuận (gđ. Cường Chi)
 Giacôbê Nguyễn Văn Lý (gđ. Hiệp & Trang)
 Gioan Nguyễn Thanh Hải (gđ. Hiệp & Trang)
 Giuse Đặng Phương Thắng (gđ. Hiên)
 Giuse Nguyễn Văn Khôi (Nguyễn Văn Đồng)
 Mátthia (Nguyễn Thị Tâm)
 Phanxicô Vũ Hùng (Thúy và bạn)
 Stephanô Lê Thanh Nghị (Vũ Thị Hồng Vân)
 Tôma Nguyễn Văn Phương (Cô Mai)
 Anna Trần Thị Chung (Trần Thị Oanh)
 Anna Đỗ Thị Viễn (Nguyễn Thị Vinh)
 Maria Hoàng Thị Bạch (OB. Nguyễn Văn Luy)
 Maria Nguyễn Mộng Yên lễ giỗ (Biên Liên)
 Maria Nguyễn Thanh Vân (gđ. Hiệp & Trang)
 Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
 Các đấng linh hồn (gđ. Hiệp & Trang)
 Gia đình Hiệp & Trang xin ơn chữa lành
 Gia đình Hiệp & Trang xin Chúa ban cho mẹ được bình an

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH - NĂM C: 12/05/2019 - LỄ 2:00 CHIỀU

Bà cô Maria lễ giỗ (ÔB. Nguyễn Phạm)
 Phêrô Nguyễn Văn Chinh (Vũ Nhật)
 Phêrô Nguyễn Phú Tịnh (Nguyễn) Huy
 Phêrô Nguyễn Đức Phúc (Hồng Ân, Phương Trinh và CĐ.
 Thánh Linh)
 Anna Nguyễn Thị Mẫn (Vũ Nhật)

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH - NĂM C: 12/05/2019 - LỄ 7:00 TỐI

Gioakim Lê Tiến Trạch (Lê Ngọc Anh Dũng)
 Mátthêu Lê Ngọc Anh Kiệt (Lê Ngọc Anh Dũng)



GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG



“Người bảo gì, các anh cứ việc làm theo.” (Ga 2:5)

LỊCH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica
3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151

Địa chỉ: C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204

<http://www.cttdva.com> ♦ <http://ourladyoflavangva.com/>

Cha Đặc Trách: Tôma Phó Quốc Luân, O.P.
(703) 894-7174 ♦ E-mail: lavang@cttdva.com



CÁC BÍ TÍCH KHÁC

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ CTTĐVN

TIỀN THU (27.04.2019 – 28.04.2019)

Tiền quyên lễ Thứ Bảy & Chúa Nhật \$3,299.00
Tiền quyên lần 2 (truyền giáo trong địa phận) \$839.00

TỔNG CỘNG: \$4,138.00

CÁC SINH HOẠT

Thánh Lễ

Thứ Sáu 7:00 tối
Thứ Bảy 7:00 tối
Chúa Nhật 2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Thứ Bảy Đầu Tháng sau Thánh Lễ

Giải Tội

Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Viếng Đàng Thánh Giá

Thứ Sáu 6:30 tối (Thứ Sáu Đầu Tháng không có Viếng Đàng Thánh Giá)

Rửa Tội

Thứ Bảy tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối
Chúa Nhật tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối

CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 3:00pm - 5:00pm

Chúa Nhật

Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm

Chúa Nhật

Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần 3) 5:00pm - 6:00pm

Sisters Adorers of the Holy Cross

Đông Miền Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030
Tel: (703) 591-0862

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM
Monday - Friday

Insure - Invest - Retire

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn
Cell: 571-230-6550
Office: 703-749-3700



8075 Leesburg Pike, ste. 200
Vienna, VA 22182
lnquyen02.ft@newyorklife.com

CẦN NHIỀU THỢ NAIL NỮ cho 3 tiệm vùng Alexandria

Cần thợ có kinh nghiệm, tinh tình vui vẻ, làm việc có lương tâm.

Chủ sẽ bao lương, xin vui lòng liên lạc (703) 981-6001.



LICENSED IN VA, DC, MD
SỐ PHONE: (703) 536-4001
SỐ FAX: (276) 595-1954

GIỜ LÀM VIỆC: Monday - Friday (9:30am - 6:00pm)
Chúng tôi chuyên về BẢO HIỂM đại diện cho nhiều hãng
XE-NHÀ-THƯƠNG MẠI-SỨC KHỎE-NHÂN THỌ
Hung Trương: (703) 536-4001 x101 (Office) or (703) 539-5857 (Cell)
Steve (Loc) Dang: (703) 536-4001 x102 (Office) or (571) 954-1015 (Cell)
Tiffany (Uyen) Phan: (703) 536-4001 x103 (Office) or (571) 699-6983 (Cell)
Nguyen Chung: (703) 536-4001 x104 (Office)
Uyen (Elie) Nguyen: (703) 536-4001 x105 (Office)
7700 LITTLE RIVER TPKE, SUITE 504,
ANNANDALE VA, 22003



Văn phòng Bác Sĩ Sản Phụ Khoa Anna Khanh Lê
Chuyên điều trị các bệnh về phụ nữ, thai sản, đỡ đẻ và giải phẫu.
Hầu hết các tiểu Phẫu làm tại phòng mạch.
Đeo xương và Siêu âm 3D tại văn phòng.

4208 Evergreen Lane #213
Annandale, VA 22003
(703) 642-7522

Giờ làm việc: Thứ hai tới thứ sáu 8:30am-5:00pm.

Website: www.annandaleobgyn.com

Phở là đặc sản quê hương
Danh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM



Knights of Columbus
INSURANCE
YOUR SHIELD FOR LIFE

Robert J. Canter, Jr.,
FICE, LUTCF, CSA
Million Dollar Round Table,
Lifetime Member
Supreme Knight's Club,
21-Time Qualifier
Office: 301.952.0180
robert.canter@kofc.org



Life Insurance • Disability Income Insurance • Long-Term Care Insurance • Retirement Annuities

Protecting Catholic families since 1882.



PHỤC VỤ ĐỒNG HƯƠNG VỚI NHỮNG CHƯƠNG TRÌNH SAU ĐÂY:

- ♦ Giúp xin Medicaid và CHIPRA cho những gia đình có con em dưới 19 tuổi và có thu nhập thấp.
- ♦ Kết nối các bệnh nhân ung thư vù đến những cơ quan điều trị.
- ♦ Kết nối và tìm hiểu về sức khỏe cho người Việt mắc bệnh mãn tính.
- ♦ Các lớp kỹ năng trò chuyện với các thành viên trong gia đình.
- ♦ Tư vấn hôn nhân gia đình.
- ♦ Các lớp Nhập tịch, tiếng Anh, máy tính và Cờ Khôn Thập Linh.
- ♦ Thực phẩm miễn phí cho gia đình có thu nhập thấp.
- ♦ Kết nối các nạn nhân bạo hành gia đình tới những cơ quan lân cận.
- ♦ Hội thảo về các vấn đề Cộng Đồng và Việt Nam.

703-538-2190

6066 Leesburg Pike Suite 100
Falls Church, VA 22041

Boat People SOS (BPSOS) là tổ chức phi lợi nhuận với thành tích 37 năm hoạt động ở tầm quốc gia và quốc tế, vì lợi ích cho đồng hương ở Hoa Kỳ và đồng bào ở Việt Nam. Sứ mạng của chúng tôi là "phát triển tổ chức và hỗ trợ phương tiện cho những cá nhân và cộng đồng trên con đường mưu cầu tự do và nhân phẩm."

CCP Home Improvement LLC

7708 Erie St. Annandale VA 2203
Call Chinh Phan at: (571) 259-8166
Email: cphi5220@gmail.com



We provide residential and commercial service.
Trên 18 năm kinh nghiệm
Chuyên đảm nhận

- ♦ Sửa chữa và làm mới nhà tắm, nhà bếp
- ♦ Finish basements
- ♦ Tân trang cơ sở thương mại, tiệm nail, tiệm tóc
- ♦ Sửa chữa và thay mới nền nhà các loại
- ♦ Làm thêm phòng và mở rộng nhà
- ♦ Sửa chữa hoặc làm deck mới
- ♦ Thay các loại cửa sổ và cửa ra vào
- ♦ Sửa chữa hoặc thay mới hệ thống nước, thông các loại cống bị nghẹt
- ♦ Sửa chữa hoặc thay mới hệ thống điện, đèn trần, quạt hút
- ♦ Sơn trong và ngoài nhà
- ♦ Rửa vách nhà & deck
- ♦ Thay mới mái nhà, màng xoi.

We guarantee quality work!
We will not stop until our customers are satisfied.



Luật sư di trú

Từ 2003 được coi là người đại diện đầy nhiệt tâm và thành tín cho di dân gốc Việt

- Di dân theo diện liên hệ gia đình
- Di dân theo diện lao động
- Di dân theo diện liên hệ về đầu tư kinh tế
- Tự nạn chính trị
- Trục xuất và thảo hồi quy chế di dân
- Kháng cáo
- Nhận tư vấn trực tuyến qua mạng

Có thông dịch viên người Việt

T. 703.498.2487
F. 703.291.8934

7002 Little River Turnpike
Suite E
Annandale, VA 22003

www.bluecornerlaw.com



Lily Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiều năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

GRAND OPENING

PHỞ 777
Vietnamese Restaurant
7770 Richmond Hwy
Alexandria, VA 22306

**Cần đầu bếp, phụ bếp và tiếp tân
(waiter/waitress) biết nói tiếng Anh**

Xin vui lòng liên lạc Mimi:
703-981-2903

Chuyên Luyện Thi SAT/TJ & Dạy Kèm After School

SAT & TJ Prep
Homework Help
Summer Classes
In-home/Classroom Tutoring

703.650.0338

www.CauhoiTutors.com/flyer

Tận Tâm - Kinh Nghiệm
Chất Lượng - Hiệu Quả

Floral & Event Designer

Nhận đặt vòng hoa cho đám tang, cắm hoa và trang trí
cho đám hỏi, đám cưới, sinh nhật hoặc special event.

Xin vui lòng liên lạc
Scott Nguyễn (703) 409-1332

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

CAPITOL AUTO LAND
3800 G South Four Mile Run Dr
Arlington—Virginia
(cách nhà thờ 5 phút lái xe)

SỬA • MUA • BÁN CÁC LOẠI XE

Great Service with the **LOWEST PRICES**
Brakes • ABS • Air Bags • A/C • Exhaust
Tune-Ups • Timing Belts • Clutches

10% off For All Services

PHÁP: 703-998-0207
Mon-Fri 8am-5pm • Sat 8am-3pm

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S.
5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm

<p>Fairfax Memorial Funeral Home & Crematory</p> <p>Contact us for funeral and cremation services (703) 425-9702 www.fmfh.com</p>	<p>Fairfax Memorial Park</p> <p>Contact us for cremation or traditional burial information (703) 323-5202 www.fmpark.com</p>
---	--

"She is the best, very dedicated, flexible, and kind. Couldn't ask for a better [real estate] agent..."
-Dr. Bao Vo

Realtor®

LY CAM LE
Member of Top Producer/Cardinal Club

(703) 855-2622
lecamly31@gmail.com
www.LyCamLeRealtor.com
14526 Lee Rd #100, Chantilly, VA 20151



Văn Phòng Luật Sư Anthony H. Nourse

Với 22 năm kinh nghiệm ở tiểu bang Virginia, rất tận tâm, được nhiều tin nhiệm với đồng hương Việt Nam trong vấn đề pháp lý như sự rườ rái xe, lái xe quá tốc độ, bằng lái bị giam, các vi phạm giao thông, các tiêu hình và đại hình.

Xin gọi **703-539-0020** để lấy hẹn. Tham khảo miễn phí và cơ thông ngôn viên Việt Nam giúp đỡ.

T&T AUTO BODY SHOP / SALE USED CARS
571-331-6409
www.wpaas.net

Tommy Trương 1108 Horner Rd Woodbridge, VA
Body Tech & Salesmen 22191
tommytruong35@yahoo.com

Chuyên sửa chữa và sơn các loại xe và nhận các hãng bảo hiểm xe.
10% discount cho Cộng đồng và hội đoàn.
tommytruong35@yahoo.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.



Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8982
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

State Farm, Người láng giềng tốt bụng™
State Farm
statefarm.com

*Tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình của bên thống kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và chi được bảo của trong mức độ hạn chế có hợp đồng với State Farm. **Chỉ tính bảo phí A.M. Best xếp hạng. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và thông báo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX. Mọi công ty bảo hiểm có trách nhiệm là chính riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.
09/05/21

Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria, Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA

Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial, biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lượng cao, tip hậu.
Bảo lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

AUTO • HOME • BUSINESS

Increase your homeowners savings when we insure your car as well as your home.

Lan Tran Agency Owner

LEMAR INSURANCE SERVICES
4229 Lafayette Center Dr.
Ste. 1300C
Chantilly, VA 20151

(571) 308-3086 www.LemarInsurance.com

Chúng tôi đại diện nhiều hãng bảo hiểm: **Nhân Thọ - Nhà - Xe - Thương Mại**
Xin gọi lấy hẹn để gặp ở Văn Phòng vùng Falls Church

Giờ làm việc:
Thứ 2 - Thứ 7: 9AM - 9PM
Chủ Nhật: 10AM - 2PM

FAIRWAY ASSET CORPORATION
Residential Mortgage Lender
7535 Little River Turnpike, Ste 208B, Annandale, VA 22003

KEVIN DANG
Operation Manager
kdang@facloan.com

Office : (703) 992-8492
Direct : (703) 628-3999
Fax : (703) 665-7211
www.facloan.com

Handyman - Home Improving
INSTALE SYSTEMS—CARRIES—BRYANT—RHEEM—GOODMAN

Có nhận sửa chữa heat/air conditioning
Thay máy sưởi, máy lạnh
Thay bình nước nóng, thông ống cống
Remodeling nhà bếp, nhà tắm
Lót gạch, sơn nhà, finish basement
Thay hardwood floor, gắn cửa sổ
Làm việc bảo đảm, uy tín, giá cả hợp lý.

Xin liên lạc: Nguyễn Trọng Quý
Điện thoại: 571-523-7907
Email: quy@qt123construction.com

Family Child CARE
6341 FRANCONIA Rd
Springfield VA 22150

NHẬN CÁC EM TỪ 3 THÁNG — 12 TUỔI
571-296-5894 / 571-355-0334

PROCARE PHARMACY

7202 Poplar St, Suite E
Annandale, VA 22003
Phone (571) 830 - 6583
Fax (571) 830 - 6923

www.procarepharmacy-va.com

Nhà thuốc tây nhận hầu hết các loại bảo hiểm.
Giao thuốc tận nhà.
Chúng tôi có bán đủ loại dầu nóng,
sữa Ensure không đường,
và các loại kem dưỡng da.



Hoang Vu
Mortgage Loan Officer
NMLS ID# 483540
3914 Centreville Road, Suite 110
Chantilly, Virginia 20151



T: 571-243-7859
F: 883-858-7946
henry.vu@pnc.com
www.pncmortgage.com/henryvu
Member of The PNC Financial Services Group

**Nếu Quý Vị Cần Người Realtor Uy Tín, Tận Tâm Để
Giúp Bán hoặc Mua Nhà. Xin Liên Lạc:**



Sarah Nguyen
REALTOR®

Licensed in VA & MD
Office: 703-533-8660
Cell: 703-321-6490
Fax: 703-533-8665
sarah@fairfaxrealty.com

FAIRFAX REALTY
SELECT
3190 Fairview Park Dr., Ste 100
Falls Church, VA 22042

Chương trình khuyến mãi kết thúc sớm
Thời gian ưu đãi có giới hạn
Chuyển sang AT&T hoặc mở số điện thoại mới



Mua 1 tặng 1

iPhone XR hoặc Samsung 10e



Miễn phí LG G6 với Upgrade
không cần làm đường dây mới

FLOOR TECH

- ♦ KITCHEN
- ♦ BATHROOM
- ♦ HARDWOOD FLOORS
- ♦ PAINTING

CALL OR TEXT: TONY DOAN
703.371.1436

FREE ESTIMATES

CHUYÊN ĐUA ĐÓN

*Đi phi trường, bác sĩ, bệnh viện, thăm thân
nhân, tham quan du lịch 24/7.*

Vùng D.C. - Virginia - Maryland.

Xin gọi: Trần Độ (571) 363-7999

Viet DIRECTV NOW
\$20 bao gồm các đài

SBTN Viet Thao VGNTV S channel
TViet Hon Viet VFTV Film24 VietTV

DIRECTV NOW



703.237.7526

6645 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22042
Facebook.com/attviet | Next to IHOP / Miu Kee / CVS

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials

www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland, và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829 (janie@easternmemorials.com)

SPRINGDALE DENTISTRY

Lê V. Thiên, D.D.S., P.C.
5105-C Backlick Rd
Annandale, VA 22003
703-942-6612



- Nhận Medicaid niềng răng cho trẻ em.
 - Chuyên làm răng giả (dentures) cho người lớn.
- www.springdaledentistry.com

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042
Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA (703)525-7355
Herndon, VA (703)471-4145
Langley Park, MD (301)434-7844
Rockville, MD (301)309-8873

HI-TECH QUALITY AUTO REPAIR

3763 PICKETT RD
FAIRFAX, VA 22031-3603

Chuyên sửa hầu hết tất cả các loại xe: Mỹ, Nhật, Đức
Xin gọi Lộc Lê

Phone: (703) 272-8883
Cell: (571) 278-3034

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

**Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM**

PHỞ HẢI DƯƠNG

(VIETNAMESE RESTAURANT)

4231 - M Markham Street Annandale VA 22003
Tel. (703)256-1253 - Mở cửa 7 ngày, từ 9am-10pm

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất như: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang...

Đặc biệt: Phở Bò, Phở Gà, Phở Đồ Bền.



Bảo đảm tương lai tài chính của quý vị.



Jennifer Bui
Financial Services Professional
Asset Management Group
3975 Fair Ridge Drive
Suite 315 N
Fairfax, VA 22033
703-864-3979

Bảo hiểm, Nghỉ hưu

MassMutual

Công ty chung của hãng Massachusetts Mutual Life Insurance (MassMutual), Springfield, MA 01111-0001. Những công ty tài địa phương không phải là những công ty chi nhánh hoặc là những công ty liên kết của MassMutual. Những sản phẩm bảo hiểm được cung cấp do các Công Ty MassMutual, Springfield, MA 01111, và những Công Ty chi nhánh C.M. Life Insurance Co. và MML Bay State Life Insurance Co., Enfield, CT 06082, CRN202012-222789